

نخيل نيوز قصتان للأطفال من الأدب الإيطالي



نخيل نيوز - متابعة

من قصص الأطفال الإيطالية، تبرز قصتان إنسانيتان، مفعمتان بالتفاعل مع عقل يفتش عن مُثُل غير مُتَكَلِّفة، وتشرع القصتان نافذة لحاجة أدب الطفل في العالم العربي للانفتاح كذلك على الأدب العالمي، خصوصاً المترجم. حكاية «بلوم ومأدبة العملاق»، من تأليف ماركو بوتشي، ورسوم أليسا مانيني، وترجمة ألمي سالم، وقصة «ابتعد قليلاً»، من تأليف بينا إيرانتشه، ورسوم فيرونیکا روفاتو، وترجمة الدكتورة نجلاء والي، وكتلتاهما صدرت عن مشروع «كلمة» للترجمة بـ«مركز أبوظبي للغة العربية».

قصة «بلوم ومأدبة العملاق» تشبه إلى حدٍ ما قصص السندباد في حكايات «ألف ليلة وليلة»، حيث تستعرض القصة حياة أربعة من الأصدقاء تربطهم علاقة قوية، ويعيشون في قرية ساحلية نائية، وهي قرية يسكن بها قصار القامة (الأقزام)، يعمل أحدهم، اسمه «بيوت» طباًخاً، أما الآخر واسمه «كرين» فيعمل نجاراً، بينما يعمل «توك» حداداً، أما بطل القصة «بلوم» فلم تكن له مهنة كأصدقائه، لكنه كان حالماً شارداً طوال الوقت، يخلق في النجوم والغيوم، يحلم بأن يغادر القرية ويجوب العالم، لكن قريته لم تكن بها إمكانات متقدمة تسمح له بالسفر، وأمواج البحر عالية جداً.